

CORSI STATALI DI ITALIANO PER STRANIERI

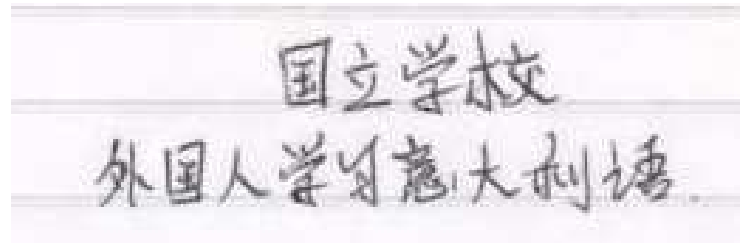


**ITALIAN STATE COURSES
FOR FOREIGNERS**

**COURS D'ITALIEN
POUR ETRANGERS**

**CURSOS ESTATALES DE ITALIANO
PARA EXTRANJEROS**

**CURSURI STATALE DE LIMBA ITALIANA
PENTRU STRAINI**



دورات حكومية في اللغة الإيطالية للأجانب

КУРСЫ ИТАЛЬЯНСКОГО ДЛЯ ИНОСТРАНЦЕВ



Studio approfondito della lingua italiana per la preparazione dell'esame CILS dell'Università di Siena

Italian language and culture for foreigners

- ✓ literacy courses for people who have not even attended school in their country of origin
- ✓ preparation and tutoring for the Siena University for foreign students examination board exam of 'Certification of Italian as a Foreign Language' (or other examination boards) also at advanced levels
- ✓ preparation courses for the Middle School leaving certificate, a requirement to attend further specialized professional courses such as those for Socio Sanitary workers or welders,
- ✓ high School courses which recognise the cultural and professional credits obtained abroad,
- ✓ creative writing workshops and encouragement and guidance in the participation of literary competitions,
- ✓ parties, guided tours and other opportunities to meet other people, who although coming from other parts of the world, live in the same conditions.

Corsi di italiano per stranieri

- ✓ corsi di alfabetizzazione per persone che non sono mai andate a scuola nemmeno nel paese d'origine,
- ✓ preparazione e tutoraggio per sostenere l'esame per la Certificazione di Italiano come Lingua Straniera rilasciata dall'Università per Stranieri di Siena (o altre certificazioni) anche ai livelli più alti,
- ✓ corsi per conseguire la Licenza Media, utile soprattutto per poter in seguito frequentare percorsi professionali specialistici come quelli per Operatori Socio Sanitari, per saldatori, ecc.
- ✓ corsi di scuola secondaria superiore con riconoscimento dei crediti culturali e professionali conseguiti all'estero,
- ✓ laboratori di scrittura creativa ed incoraggiamento e guida alla partecipazione a concorsi letterari,
- ✓ feste, visite guidate ed altre occasioni per incontrare e confrontarsi con persone che magari provengono dall'altra parte del mondo, ma che vivono la stessa situazione

Cours d'italien pour étrangers

- ✓ Cours d'alphabétisation pour des personnes analphabètes ;
- ✓ Préparation de l'examen pour la Certification de l'Italien comme Langue Etrangère (CILS) délivrée par l'université de Sienne à tous les niveaux ;
- ✓ Pour de préparation à la *licenza media* pour accéder à des parcours professionnels spécialisés comme « opérateurs sociaux sanitaires » ou autres ;
- ✓ Cours d'école secondaire de deuxième degré avec reconnaissance d'équivalences des crédits culturels et professionnels obtenus à l'étranger.
- ✓ Laboratoires d'écriture créative avec éventuelles participations à des concours littéraires.
- ✓ Fêtes, visites guidées et occasions de convivialité avec des personnes de nationalités différentes, mais vivant les mêmes problèmes .

Cursos de italiano para extranjeros

- ✓ Cursos de alfabetización para personas que nunca han asistido a la escuela ni siquiera en su propio país de origen
- ✓ Preparación y asistencia para aprobar el examen y obtener la certificación de italiano como idioma extranjero concedida por la Universidad para extranjeros de Siena (u otras certificaciones) y también a niveles más altos
- ✓ Cursos para obtener el diploma de escuela primaria, útil sobre todo para poder rápidamente asistir un trayecto profesional especializado como aquellos para "Operadores sociales sanitarios", para soldadores, y de escuela superior.
- ✓ Cursos de escuela secundaria superior con reconocimiento de créditos culturales y profesionales obtenidos en el país de origen
- ✓ Laboratorios de escritura creativa y estímulo de ayuda para la participación de concursos literarios.
- ✓ Fiestas, visitas guiadas y otras oportunidades para encontrar y confrontarse con personas que quizás provienen de otras partes del mundo, pero que viven la misma situación



Un momento di ricerca di gruppo nell'ambito del corso di italiano per stranieri

Corso di licenza media
Percorsi differenziati
anche in favore delle madri-studentesse



Cursuri de italiana pentru straini

Cursuri de alfabetizare pentru persoane care nu ai mai foste la scoala nici macar in tara lor de origine
Pregatire pentru a sustine examenul pentru a obtine certificatul de italiana ca limba straina
CILS relasata de universitatea pentru strainii din Siena **sau alte certificate** chiar si pentru nivele mai mari
Cursuri pentru a urma scoala generala utila in special pentru a frecventa cursuri profesionale specializate ca si asistenti sudori **polis'**
Cursuri de liceu cu recunoastere de credit cultural si profesional urmarit in afara
Laborator de literaturasi incurajare si dirijare la participare la concursuri leterare
Petreceri excursii si alte ocazii pentru a intalni persoane din alte parti ale lumii dar cu aceleasi probleme



Fiera Internazionale del Libro di Torino:
premiazione del concorso
"Lingua Madre Duemilaotto"
Primo premio giuria popolare ad un'allieva
del C.T.P.

دروس الاطالية للاجانب

دورات في اللغة الإيطالية للأجانب

- دروس لمعالجة الأمية للأشخاص الذين لم يذهبوا للمدرسة حتى في بلدتهم الأصلي.
- تهيئتهم للإمتحان للحصول على شهادة اللغة الإيطالية كلغة أجنبية من جامعة الأجانب يثيينتا (وشهادات أخرى) حتى على المستويات العالية.

دورات للحصول على الرابعة

- إعدادي منظمة خصوصاً لمناسبة الدراسة والإختصاص في مهن مثل عامل أو عضو بالعملة.

دورات في المدرسة الثانوية

- مع الإعتراف بالرصيد الثقافي المحصل عليه في بلد أجنبي

مختبر للكتابة والإبداع

- مع التشجيع والتوجيه للإشتراك في مسابقات أدبية

حفلات، زيارات وفرهما

- لللقاء والمواجهة مع أشخاص قادمون من أماكن أخرى من العالم ولاكن يعيشون نفس الظروف.

外国人学习意大利语

- ✓ 学习拼音：对于一些没有上过学的人，即使在本国。
- ✓ 培训和考试来衡量你的意大利语水平，并发给从“锡耶那”大学发给的文凭（包括最高文凭证明）
- ✓ 学习中学课程，可以接受你选择别的特殊专业如：会计、护士、电焊、等等.....
- ✓ 通过你学习高中的基础出来认识并相信你国外的职业和文化。
- ✓ 研究写作和创作并指导和鼓励参与文学竞赛。
- ✓ 通过一些节日聚会来引导获得更多的机会来认识和对比一些从别的地方来这里的人却生活在同样的处境。

КУРСЫ ИТАЛЬЯНСКОГО ДЛЯ ИНОСТРАНЦЕВ

- Курсы ликвидации неграмотности для лиц, которые не учились никогда в школе, даже в стране своего происхождения.
- Подготовка и репетиторство для тех кто желает сдать экзамен на Сертификат Итальянского как Иностранного Языка при Институте для иностранцев в Сиене, или для других экзаменов даже самых высших уровней.
- Курсы для приобретения аттестата о Среднем Образовании, необходимый прежде всего для посещения в последствии Профессионально Специализированных Курсов, таких как, Социально Санитарный Оператор, сварщик, высшее школьное образование.
- Курсы вечерней Высшей школы с признанием профессиональных знаний полученных за рубежом.
- Лаборатории литературного творчества, поддержка и помощь для участия в литературных конкурсах.
- Праздники, экскурсии и другие возможности познакомиться с людьми с разных концов света, живущих здесь как и ты.

Momento di studio e confronto fra culture diverse



Progetto “Mamme e bambini a scuola”

Mums , babies and toddlers at school together

Madres y niños a la escuela

Mères et enfants a l'école

Mame și copii la școală

ПРОЭКТ - МАМЫ И ДЕТИ В ШКОЛЕ.

الأم وطفلها إلى المدرسة

方案：“母亲可以带着孩子来上学。”

angolo dei
bimbi



Bambini ed educatore della
Cooperativa Atypica nel baby parking
della scuola

Un corso di italiano per madri straniere,

mentre un educatore specializzato le aiuterà
a prendersi cura dei loro bambini durante le ore di studio.

Free course of Italian for foreign mother.

There will be a trained nursery nanny to help take
care at your child while you are busy studying

GRATIS!! *

Curso gratuito de italiano para las madres extranieras

mientras un educador especializado cuidará a tu hijo durante las horas de estudio

Mères et enfants à l'école

pendant que un educateur vous aidera à prendre soin de votre petit enfant pendant les
heures d'étude

(*) si paga solo una quota di € 15 per assicurazione e contributo materiale

Un curs de italiana pentru mame straine

in timp ce un educator specializat le ajuta sa aibe grija de copil

Курс итальянского для иностранных мам,

с профессиональным воспитателем, который позаботится о ребенке во время ваших занятий.

مشروع: « الأم . ولغلمها الى المدرسة »

- مجاناً : دورات في اللغة الإيطالية
للأمهات الأجانب بينما مربية خاصة
تحرص على العناية بالطفل
أثناء ساعات الدراسة .

方案：“母亲可以带着孩子来上学。”

一个对于外国妇女学习意大利语的课程
有一位男保姆可以帮你带孩子。
在你学习的时候



Scuola Media Superiore: POLIS
Diploma di **Ragioneria** in **3 anni**

AL MATTINO

NOVITA'!

ISCRIZIONI:

C.T.P. "66 MARTIRI"

Via Olevano, 81 – GRUGLIASCO

Tel.: 011/78.60.77 – tel C.T.P. 011/408.52.53

ctp@ic66martirigrugliasco.it

E' possibile iscriversi on-line sul sito web

www.ctp66martiri.it

INIZIO CORSI:

OTTOBRE

SEDI dei CORSI:

GRUGLIASCO

SCUOLA MEDIA "GRAMSCI"

Via Leonardo da Vinci 125

COLLEGNO

SCUOLA MEDIA "GRAMSCI"

Via Di Vittorio, 18/20